



Dochter van de vuurhoeder

Over het boek

Auteur: Angeline Boulley

Vertaler: Harmien Robroch

Uitgeverij: The house of books

Over de maker

“Hello! My name is **Angeline Boulley**. I’m a member of the Sault Ste. Marie Tribe of Chippewa Indians. I’m Bear Clan, and from Sugar Island, which is between Michigan’s Upper Peninsula and Canada.” Zo stelt de auteur zichzelf voor op haar website (<https://angelineboulley.com/>) Ze is erg fier op haar afkomst en vindt dat er te weinig verhalen worden verteld over en door inheemse meisjes en vrouwen. Vandaar dat ze het zo belangrijk vond om “Dochter van de vuurhoeder” te schrijven. Binnenkort komt haar tweede boek (in het Engels) uit, dat dezelfde setting heeft.

Angeline Boulley is voormalig directeur van het Office of Indian Education bij het Amerikaanse Ministerie van Onderwijs. Ze is zelf dochter van een traditionele vuurhoeder.

1. VOOR HET LEZEN

Het verhaal bevat enkele heftige onderwerpen, zoals moord, geweld, racisme, drugs. Het kan geen kwaad je juryleden daar op voorhand op te wijzen.

Raad je lezers aan een notitieboekje bij de hand te houden tijdens het lezen. De kans is groot dat ze enkele quotes willen noteren.

2. HET VERHAAL

2.1. Korte inhoud

De achttienjarige Daunis Fontaine heeft een witte moeder en een indiaanse vader en voelt zich hierdoor in geen van beide gemeenschappen helemaal thuis. Als ze getuige is van een moord en een zelfmoord, wordt ze door de FBI ingeschakeld als vertrouwelijke informant om een drugsnetwerk op te rollen. Bijzonder aan dit verhaal is de setting van de indiaanse gemeenschap en de onderhuidse spanning tussen Daunis en de mensen om haar heen.

2.2. Cover

Op de cover staat: “Bewaar het geheim. Leef de leugen. Verdien de waarheid.”

→ Kan je deze zinnen duiden nadat je het verhaal gelezen hebt? (D. moet haar dubbelrol geheim houden, andere personages zitten ook vol geheimen. / Om haar dubbelrol geheim te houden, moet D. liegen tegen de mensen om haar heen + ‘Jongensleugens’ komen een paar keer terug in het verhaal. / Door haar onderzoek komt ze uiteindelijk achter de waarheid.)

- Welke verwachtingen riep de cover bij je op? Zou je het boek gelezen hebben louter afgaand op de cover? Vind je er elementen uit het verhaal in terug? (vb. vuur, tribal tekening, Daunis en Lily (? Als je goed kijkt, zie je dat het ene gezicht bleker is dan het andere).

2.3. Personages

Het boek bevat heel veel personages en het feit dat ze niet allemaal Ojibwe zijn, maakt het soms extra moeilijk. De belangrijkste:

- **Daunis Fontaine** heeft een witte moeder en een Ojibwe vader. Ze vertoeft zowel in het dorp als in het reservaat. Ze heeft het moeilijk met dat multiraciale om haar eigen identiteit te vinden.
- **Jamie Johnson** is een nieuwe hockeyspeler in het team van haar halfbroer Levi. Hij blijkt achteraf een federaal agent te zijn die Daunis meesleurt in een undercoveroperatie. Zijn **oom Ron** blijkt uiteindelijk een FBI-agent te zijn.
- **Lily** is de beste vriendin van Daunis. Zij is Nish en wordt tijdens de powwow vermoord door haar vriendje **Travis**, die aan meth verslaafd was en er ook zelf vervaardigde.
- **Grace Fontaine** is de moeder van Daunis. Zij was zestien toen ze zwanger werd en haar ouders haar naar Montréal stuurden. Toen ze terugkwam, was de vader van D. ondertussen met iemand anders getrouwd.
- **GrandMary** is de oma van Daunis aan moederskant. Zij is wit en rijk en sterk gekant tegen de inheemse bevolking. Ze zit in een verzorgingstehuis met beginnende dementie.
- **Oma June** is de oma van Lily. Ze gaat vaak naar het Ouderenhuis. Samen met haar vriendinnen van daar speelt ze een belangrijke rol in de ontknoping.
- **Levi** is de halfbroer van Daunis en zit in hetzelfde hockeyteam als Jamie. Hij blijkt geen heilig boontje te zijn.
- **Tante Teddie en oom Art** zijn familie aan de kant van de Firekeepers. Ze houden de tradities in ere. Tante Teddie komt op voor de rechten van inheemse vrouwen.
- **TJ** is de ex van Daunis. Hij is politieman. Daunis wil niets meer met hem te maken hebben.
- Zowel **Heather Nodin** als **Robin Bailey** komen om het leven door een overdosis.
- Coach **Bobby LaFleur** en **Grant Edwards** (vader van Mike) zijn belangrijk binnen het hockey.

- Wat vond je van de hoeveelheid personages? Lukte het om ze uit elkaar te houden en te focussen op wie belangrijk was?
- Welke personages vond je wel/niet sympathiek?
- Hoe stond je tegenover de relatie van Daunis en Jamie? Hoe denk je dat het tussen die twee zal aflopen?
- Daunis vindt familie heel belangrijk. Hoe reageert ze als ze ontdekt dat Levi iets met de drugs te maken heeft? (Ze twijfelt of ze het aan de FBI zal vertellen, voelt zich verraden en radeloos.) / Hoe zou jij reageren als je erachter kwam dat iemand die je dierbaar is iets doet wat onaanvaardbaar is?

2.4. Stijl

- Dit boek wordt in sommige landen uitgegeven voor volwassenen en in andere als *young adult*-boek. Vond je de schrijfstijl passen bij jongeren? Waren er dingen die minder geloofwaardig overkwamen? (In een online recensie stond bijvoorbeeld dat de sms'jes niet geschreven waren zoals een jongere dat zou doen.)
- Angeline Boulley heeft een beeldend taalgebruik en weet dingen op een rake manier te verwoorden. Hebben jullie mooie quotes genoteerd die jullie opgevallen zijn?

2.5. Genre

Dit boek is moeilijk binnen één genre te vatten.

- Onder welke genres kan je het boek allemaal onderbrengen? Welke elementen in het verhaal versterken deze keuze? (detective → op te lossen misdad / thriller → spannende ontknoping / coming-of-age → Daunis' groei naar volwassenheid / literaire roman → schrijfstijl)

2.6. Vertelperspectief / structuur

Het verhaal is in vier delen opgedeeld, telkens verwijzend naar een windrichting.

- I. **Naar het oosten** → “Volgens de beginselen van de Ojibwe begint elke reis in oostelijke richting.” (p.9)
De personages en de setting worden gekaderd. Dit deel werkt toe naar / eindigt met de dood van Lily.
- II. **Naar het zuiden** → “De reis gaat verder in zuidelijke richting – een tijd van omzwervingen verwondering.” (p.117)
Het onderzoek is in volle gang. Daunis ontdekt dingen die ze liever niet ontdekt had, ook over zichzelf.
- III. **Naar het westen** → “In westelijke richting concentreert de reis zich op de rijpe bessen en de oogst – een tijd van voortdurende verandering.” (p.377)
Ontknoping op Sugar Island. Een deel vol verrassende plotwendingen.
- IV. **Naar het noorden** → “De reis in noordelijke richting is een tijd voor rust en beschouwing, daar waar dromen, verhalen en de waarheid samenkomen.” (p.425)
De afwikkeling. Ron vertelt hoe bijna iedereen opgepakt werd. Jamie en Daunis nemen afscheid.

- Kan je de keuze voor die indeling verklaren? Past de uitleg van de windstreken bij het verhaal? (zie duiding bij elk deel voor mogelijke antwoorden. + verwijst naar de vierdaagse reis van de doden).
- Wat is de betekenis van de allerlaatste zin: “Als het lied is afgelopen, sta ik bij de deur naar het oosten. Waar alle reizen beginnen.” (p.453) (De cirkel is rond)

2.7. Einde

- Was je verrast door de ontknoping? Hoe had je zelf verwacht dat het verhaal zou aflopen?

2.8. Sfeerschepping;

- Kon je je inleven in de setting van het verhaal? Zag je het reservaat, het eiland ... voor je?
Draagt de omgeving bij tot de sfeer die de auteur wil scheppen?

3. VERWERKING: VERDIEPING BIJ ENKELE THEMA'S

3.1. Eerlijkheid

“Elke leugen is een vis die door een grotere vis wordt opgeslokt.” (p.145)

- Daunis moet liegen om haar undercoveroperatie niet in gevaar te brengen. Hoe voelt ze zich daarbij?
(Ze heeft het er moeilijk mee; voelt zich schuldig)
- Hoe meer het verhaal vordert, hoe duidelijker het wordt dat Daunis niet de enige is die geheimen heeft en leugens vertelt. Wat was voor jou het meest schokkende of meest verrassende stukje waarheid dat aan het licht kwam?

3.2. Identiteit

- Door haar gemengde afkomst (witte moeder, Nish vader) heeft Daunis vaak het gevoel dat ze nergens echt bij hoort. Kan je hier voorbeelden van geven? (vb. fragment op p.36 of de verhalen over hoe haar grootouders aan moeders kant alles verafschuwen wat met haar vader en zijn afkomst te maken heeft).
- Aan de andere kant voelt ze zich wel erg verbonden met het reservaat en haar stam. Kan je daar voorbeelden van geven? (Ze houdt zich aan de rituelen, houdt zich aan de waarden en normen van de Anishinaabe, wil haar stam niet verraden door met de FBI samen te werken ...)
- Kan je je in haar situatie inleven? Misschien ben je zelf al eens (in een andere context) in dezelfde situatie geweest? (vb. een vriendengroep niet willen verraden, vrienden vs familie ...)

“Ik kan stamlid worden. Alleen ... het verandert niets aan mij. Ik ben Anishinaabe. Vanaf de eerste keer dat ik ademhaalde. Eerder nog, vanaf het moment dat mijn nieuwe geest hier arriveerde. Ik ben nog steeds Anishinaabe als mijn hart stopt en ik naar de volgende wereld reis.” (p.222)

→ Als Daunis de kans krijgt om stamlid te worden, begint ze plots te twijfelen. Hoe belangrijk vindt ze het om als lid opgenomen te worden?

3.3. Indiaanse cultuur

- Er zijn veel verwijzingen naar inheemse rituelen, waarden en normen. Kan je enkele voorbeelden geven? (offers, vuurritueel bij de dood van Lily, respect voor de Oudsten, de Zeven Grootvaders (p.35), de powwow ...)
- Heb je het gevoel dat je deze cultuur beter hebt leren kennen?
- Angeline Bouleley is zelf Anishinaabe en vindt het belangrijk om die cultuur door te geven. Is ze daar volgens jou in geslaagd?
- In de tekst komen veel Indiaanse termen en namen voor. Hoe beïnvloedde dat je leeservaring? Vond je het storend of juist interessant? Heb je dingen opgezocht? Kon je de betekenis uit de context afleiden? Had je liever een verklarende woordenlijst gehad of vind je die overbodig? Waren ze een meerwaarde voor het verhaal?

3.4. Drugs

“Begint het zo, meneer Robot? Verloren Jongens die meth uitproberen om langer te kunnen gamen? Feestgangers die de hele nacht een roes willen hebben? Mensen die lijnen en het als antwoord op hun gebeden zien?” (p.148)

→ Zie je dit als mogelijke redenen waarom iemand met drugs begint? Kan je nog andere bedenken?

3.5. Racisme

“De grenspolitie van Canada vraagt of je wapens het land in brengt. Aan deze kant willen ze alleen weten of je sigaretten bij je hebt. Tenzij je zichtbaar Nish bent. Dan word je ondervraagd. En als je Nish en zwart bent, zoals mijn oom Art? Dan word je onder schot genomen als je met je Nish-vrouw en je dochtertjes in hun auto-stoeltje de grens over wil.” (p.63)

- Is dit iets typisch Amerikaans of kan je ook andere voorbeelden geven van dergelijke toestanden?
- Denk je ook aan situaties uit het verleden? (vb. Rosa Parks, Apartheid ...)

4. VERDER LEZEN

- Sadie / Courtney Summer (Volt, 2021)
- Daar waar de rivierkreeften zingen (ook uitgegeven onder de titel “Het moerasmeisje” / Delia Owens (The House of Books, 2018)



Juryleden kunnen online op de boeken reageren. Ga naar www.deleesjury.be, klik op 'Lezen' en dan op de juiste leeftijdsgroep en het boek in kwestie.